

13:1	ΠΑΣΑ pasa G3956 a_Nom Sg f EVERY	ΨΥΧΗ psuchE G5590 n_Nom Sg f soul	ΕΣΟУCИAIC exousiais G1849 n_Dat Pl f to-authorities	ΥПЕРЕХОУCАIC hyperechousais G5242 vp Pres Act Dat Pl f beING-superior	ΥПОТАССЕCӨW hypotassesthO G5293 vm Pres Mid 3 Sg LET-BE-being-UNDER-SET let-her-be-being-subject !	ΟУ ou G3756 Part Neg NOT	ГАР gar G1063 Conj for	1. Let every soul be subject unto the higher powers. For there is no power but of God: the powers that be are ordained of God.		
	ΕCT IN estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS there-is	ΕΣΟУCИA exousia G1849 n_Nom Sg f authority	ΕI ei G1487 Cond IF	MH mE G3361 Part Neg NO	ΑΤO apo G575 Prep FROM	ΘΕOY theou G2316 n_Gen Sg m God	ΑI hai G3588 t_Nom Pl f THE	ΔE de G1161 Conj YET	OYCAI ousai G5607 vp Pres vxx Nom Pl f BEING ones-being	ΕСOУCИA exousiai G1849 n_Nom Pl f authorities
	ΥΠO hupo G5259 Prep by	TOY tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΘEОY theou G2316 n_Gen Sg m God	TETATMENAI tetamenai G5021 vp Perf Pas Nom Pl f HAVING-been-SET	EICIN eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE					
13:2	ΩCTE hOste G5620 Conj AS-BESIDES so-that	O ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΑNTITACCOMENOC antitassomenos G498 vp Pres Mid Nom Sg m one-INSTEAD-SETTING one-resisting	TH tE G3588 t_Dat Sg f to-THE the	ΕСOУCИA exousia G1849 n_Dat Sg f authority	TH tE G3588 t_Dat Sg f to-THE the	TOY tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΘEОY theou G2316 n_Gen Sg m God	2 Whosoever therefore resisteth the power, resisteth the ordinance of God: and they that resist shall receive to themselves damnation.	
	ΔIATAGH diatagE G1296 n_Dat Sg f prescription mandate	ΑΝΘЕСTHKEN anhestEken G436 vi Perf Act 3 Sg HAS-with-STOOD has-withstood	OI hoi G3588 t_Nom Pl m THE-ones	ΔE de G1161 Conj YET	ΑNΘЕСTHKOTEC anhestEkotes G436 vp Perf Act Nom Pl m HAVING-with-STOOD having-withstood	ΕАYTOIC heautois G1438 pf 3 Dat Pl m to-selves to-themselves	KPIMA krima G2917 n_Acc Sg n JUDGMENT	ΑHYONTAI IEpsontai G2983 vi Fut midD 3 Pl SHALL-BE-GETTING		
13:3	OI hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ГАР gar G1063 Conj for	ΑРХОНТЕC archontes G758 n_Nom Pl m chiefs magistrates	OYK ouk G3756 Part Neg NOT	EICIN eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE	ФOBOC phobos G5401 n_Nom Sg m FEAR	ΤΩN tOn G3588 t_Gen Pl n OF-THE	ΑГAEΩN agathOn G18 a_Gen Pl n GOOD	ΕРГΩN ergOn G2041 n_Gen Pl n ACTS	ΔΛΛA alla G235 Conj but
	ΤΩN tOn G3588 t_Gen Pl n OF-THE	KAKON kakOn G2556 a_Gen Pl n EVIL-ones evil-ones	ΘЕΛЕIC theleis G2309 vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-WILLING	ΔE de G1161 Conj YET	MH mE G3361 Part Neg NO	ΦOBЕICΩAI phobeisthai G5399 vn Pres midD/pasD TO-BE-FEARING	THN tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΕСOУCIAN exousian G1849 n_Acc Sg f authority	TO to G3588 t_Acc Sg n THE	
	ΑГAθON agathon G18 a_Acc Sg n GOOD	ΠOIEI poiei G4160 vm Pres Act 2 Sg YOU-BE-DOING be-you-doing !	KAI kai G2532 Conj AND	ΕΣЕIC exeis G2192 vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-HAVING		ΕТАIINON eraipon G1868 n_Acc Sg m ON-PRAISE applause	ΕZ ex G1537 Prep OUT	ΑYTHC autEs G846 pp Gen Sg f OF-her of-herit		
13:4	ΘEОY theou G2316 n_Gen Sg m OF-God	ГАР gar G1063 Conj for	ΔIAKONOC diakonos G1249 n_Nom Sg m THRU-SERVitor servant	ECT IN estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg it-IS	COI soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU	EIC eis G1519 Prep INTO	TO to G3588 t_Acc Sg n THE	ΑГAθON agathon G18 a_Acc Sg n GOOD	ΕAN ean G1437 Cond IF-EVER	ΔE de G1161 Conj YET
	TO to G3588 t_Acc Sg n THE	KAKON kakon G2556 a_Acc Sg n EVIL	ΠOИHC polEs G4160 vs Pres Act 2 Sg YOU-MAY-BE-DOING		ФOBОY phobou G5399 vm Pres midD/pasD 2 Sg BE-FEARING be-you-fearing !	OY ou G3756 Part Neg NOT	ГАР gar G1063 Conj for	ΕIKH eikE G1500 Adv SIMULATELY feignedly	THN tEn G3588 t_Acc Sg f THE	
	МАХAIPAN machairan G3162 n_Acc Sg f sword	ФOPEI phorei G5409 vi Pres Act 3 Sg it-IS-wearING	ΘEОY theou G2316 n_Gen Sg m OF-God	ГАР gar G1063 Conj for	ΔIAKONOC diakonos G1249 n_Nom Sg m THRU-SERVitor servant	ECT IN estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg it-IS	ΕКАDIKOC ekdikos G1558 a_Nom Sg m OUT-JUSTer avenger	ΕIC eis G1519 Prep INTO	ОРГHН orgEn G3709 n_Acc Sg f INDIGNATION	
	ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m to-THE-one to-the-one	TO to G3588 t_Acc Sg n THE	KAKON kakon G2556 a_Acc Sg n EVIL	ΠPRACTCONT I prassonti G4238 vp Pres Act Dat Sg m PRACTISING committing						
13:5	ΔIO dio G1352 Conj THRU-WHICH wherefore	ΑNAPKH anagkE G318 n_Nom Sg f necessity		ΥПОTACCECӨW hypotassesthai G5293 vn Pres Mid TO-BE-beING-UNDER-SET to-be-being-subject	OY ou G3756 Part Neg NOT	MONON monon G3440 Adv ONLY	ΔIA dia G1223 Prep THRУ because-of	THN tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ОРГHН orgEn G3709 n_Acc Sg f INDIGNATION	
										5 Wherefore [ye] must needs be subject, not only for wrath, but also for conscience sake.

ΑΛΛΑ alla G235	ΚΑΙ kai G2532	ΔΙΑ dia G1223	ΤΗΝ tEn G3588	ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ suneidEsin G4893
Conj but	Conj AND also	Prep THRU because-of	THE	n_Acc Sg f conscience

13:6 ΔΙΑ dia G1223	ΤΟΥΤΟ touto G5124	ΓΑΡ gar G1063	ΚΑΙ kai G2532	ΦΟΡΟΥC phorous G5411	ΤΕΛΕΙΤΕ teleite G5055	ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΙ leitourgoi G3011	ΓΑΡ gar G1063	ΘΕΟΥ theou G2316
Prep THRU because-of	pd Acc Sg n this	Conj AND also	t_Acc Pl m taxes	vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-FINISHING ye-are-settling	n_Acc Pl m officials ministers	n_Nom Pl m ministers	Conj for	n_Gen Sg m OF-God

⁶ For for this cause pay ye tribute also: for they are God's ministers, attending continually upon this very thing.

ΕΙC ΙΝ eisin G1526	ΕΙC eis G1519	ΑΥΤΟ auto G846	ΤΟΥΤΟ touto G5124	ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕC proskarterountes G4342
vi Pres vxx 3 Pl THEY-ARE	Prep INTO	pp Acc Sg n SAME same-thing	pd Acc Sg n this	vp Pres Act Nom Pl m perseverING being-perpetuated

13:7 ΑΠΟΔΟΤΕ apodote G591	ΟΥΝ oun G3767	ΠΑCΙΝ pasin G3956	ΤΑC tas G3588	ΟΦΕΙΛΑC opheilas G3782	ΤΩ tO G3588	ΤΟΝ ton G3588	ΦΟΡΟΝ phoron G5411	ΤΟΝ ton G3588
vrn 2Aor Act 2 Pl BE-YE-FROM-GIVING be-ye-rendering !	Conj THEN	a_Dat Pl m to-ALL	t_Acc Pl f THE	n_Acc Pl f OWED dues	t_Dat Sg m to-THE-one	t_Acc Sg m to-THE-one	t_Acc Sg m tax	t_Acc Sg m THE

⁷. Render therefore to all their dues: tribute to whom tribute [is due]; custom to whom custom; fear to whom fear; honour to whom honour.

ΦΟΡΟΝ phoron G5411	ΤΩ tO G3588	ΤΟ to G3588	ΤΕΛΟC telos G5056	ΤΟ to G3588	ΤΕΛΟC telos G5056	ΤΩ tO G3588	ΤΟΝ ton G3588	ΦΟΒΟΝ phobon G5401
n_Acc Sg m tax	t_Dat Sg m to-THE-one	t_Acc Sg n to-the-one	n_Acc Sg n FINISH tribute	t_Acc Sg n THE	n_Acc Sg n FINISH tribute	t_Dat Sg m to-THE-one	t_Acc Sg m to-the-one	n_Acc Sg m FEAR

ΦΟΒΟΝ phobon G5401	ΤΩ tO G3588	ΤΗΝ tEn G3588	ΤΙΜΗN timEn G5092	ΤΗΝ tEn G3588	ΤΙΜΗN timEn G5092
n_Acc Sg m FEAR	t_Dat Sg m to-THE-one	t_Acc Sg f to-the-one	VALUE honor	t_Acc Sg f VALUE honor	n_Acc Sg f VALUE honor

⁸ Owe no man any thing, but to love one another: for he that loveth another hath fulfilled the law.

13:8 ΜΗΔΕΝΙ mEdeni G3367	ΜΗΔΕΝ mEden G3367	ΟΦΕΙΛΕΤΕ opheilete G3784	ΕΙ ei G1487	ΜΗ mE G3361	ΤΟ to G3588	ΑΓΑΠΑΝ agapan G25	ΑΛΛΗΛΟΥC allEious G240
a_Dat Sg m to-NO-YET-ONE	n_Acc Sg n NO-YET-ONE	BE-YE-OWING be-ye-owing !	Cond IF	Part Neg NO	t_Acc Sg n THE	vn Pres Act TO-BE-LOVING	pc Acc Pl m one-another

Ο ho G3588	ΓΑΡ gar G1063	ΑΓΑΠΩΝ agapOn G25	ΤΟΝ ton G3588	ΕΤΕΡΟΝ heteron G2087	ΝΟΜΟΝ nomon G3551	ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ peplErOken G4137
t_Nom Sg m THE the	Conj for	Part Neg NOT	t_Acc Sg m THE	a_Acc Sg m DIFFERENT-one	LAW	n_Acc Sg m HAS-FILLED has-fulfilled

⁹ For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, Thou shalt not covet; and if [there be] any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, Thou shalt love thy neighbour as thyself.

ΚΛΕΨΕΙC klepsesis G2813	ΟΥ hou G3756	ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗCΙC pseudomarturEseis G5576	ΟΥΚ ouk G3756	ΕΠΙΘΥΜΗCΙC epithumEseis G1937	ΚΑΙ kai G2532	ΕΙ ei G1487
vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-stealing	Part Neg NOT	vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-FAKE-witnessing you-shall-be-testifying-falsely	Part Neg NOT	vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-ON-Feeling you-shall-be-coveting	Conj AND	Cond IF

TIC tis G5100	ΕΤΕΡΑ hetera G2087	ΕΝΤΟΛΗ entolE G1785	ΕΝ en G1722	ΤΟΥΤΩ toutO G5129	ΤΩ tO G3588	ΛΟΓΩ logO G3056	ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΟΥΤΑI anakephalaoutai G346	ΕΝ en G1722
px Nom Sg f ANY	Different	direction	IN	pd Dat Sg m	t_Dat Sg m	n_Dat Sg m	IS-UP-HEADING it-is-being-summed-up	Prep IN

ΤΩ tO G3588	ΑΓΑΠΗCΙC agapEseis G25	ΤΟΝ ton G3588	ΠΛΗCΙON piEson G4139	COY sou G4675	ΩC hOs G5613	ΕΑYTON heauton G1438	ΟΥΝ oun G3767
t_Dat Sg m THE	vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-LOVING	t_Acc Sg m THE	Adv NIGH-one associate	pp 2 Gen Sg OF-YOU	Adv AS	pf 3 Acc Sg m self yourself	Conj THEN

¹⁰ Love worketh no ill to his neighbour: therefore love [is] the fulfilling of the law.

NOMOY	H	ΑΓΑΠΗ
nomou	hE	agapE
G3551	G3588	G26
n_Gen Sg m	t_Nom Sg f	n_Nom Sg f

OF-LAW THE LOVE

13:11	KAI	TOYTO	ΕΙΔΟΤΕC	TON	ΚΑΙΡΟΝ	OTI	ΩΡΑ	HMAC	ΔΔΗ	11 . And that, knowing the time, that now [it is] high time to awake out of sleep: for now [is] our salvation nearer than when we believed.
	kai	touto	eidores	ton	kairon	hoti	hOra	hEmas	EdE	
	G2532	G5124	pd Nom Sg n	G3588	G2540	G3754	G5610	G2248	G2235	
	Conj			t_Acc Sg m	n_Acc Sg m	Conj	n_Nom Sg f	pp 1 Acc Pl	Adv	ALREADY
	AND	this	being-aware-of	THE	SEASON	that	era	for-us		

ΕΞ	ΥΠΝΟY	ΕΓΕΡΘΗΝΑI	ΝΥΝ	ΓΔΡ	ΕΓΓΥΤΕΡΟN	HMΩN	H	СΩΤΗΡΙA	H	ΟΤΕ
ex	hypnou	egerethEnai	nun	gar	egguteron	hEmOn	hE	sOtEria	E	ote
G1537	G5258	G1453	G3568	Adv	G1452	G2257	G3588	G4991	G2228	
Prep	n_Gen Sg m	vn Aor Pas	Now	Conj	Adv	pp 1 Gen Pl	t_Nom Sg f	n_Nom Sg f	Part	
OUT	OF-SLEEP	TO-BE-ROUSED		for	NEARER	OF-US	THE	SAVing	OR	when

ΕΠΙCΤΕΥCΑMEN

episteuamen

G4100

vi Aor Act 1 Pl

WE-BELIEVE

13:12	H	ΝΥΖ	ΠΡΟΕΚΟΨΕN	H	ΔΕ	ΗΜΕΡΑ	ΗΓΓΙΚΕΝ
	hE	nux	proekopsen	hE	de	hEmera	Eggiken
	G3588	G3571	G4298	G3588	G1161	G2250	G1448
	t_Nom Sg f	n_Nom Sg f	vi Aor Act 3 Sg	t_Nom Sg f	Conj	n_Nom Sg f	vi Perf Act 3 Sg
	THE	NIGHT	progressES	THE	YET	DAY	HAS-NEARED

ΔΠΟΘΩΜΕΘΑ	OYN	ΤΑ	ΕΡΓΑ	ΤΟΥ	ΣΚΟΤΟΥC	ΚΑΙ
apothOmetha	oun	ta	erga	tou	skotous	kai
G659	G3767	G3588	G2041	G3588	G4655	G2532
vs 2Aor Mid 1 Pl	Conj	t_Acc Pl n	n_Acc Pl n	t_Gen Sg n	n_Gen Sg n	Conj
WE-SHOULD-BE-FROM-PLACING	THEN	THE	ACTS	OF-THE	DARKness	AND

ΕΝΔΥCΩΜΕΘΑ	ΤΑ	ΟΠΛΑ	ΤΟΥ	ΦΩΤΟC
endusOmetha	ta	hopla	tou	phOtos
G1746	G3588	G3696	G3588	G5457
vs Aor Mid 1 Pl	t_Acc Pl n	n_Acc Pl n	t_Gen Sg n	n_Gen Sg n
WE-SHOULD-BE-IN-SLIPPING	THE	IMPLEMENTs	OF-THE	LIGHT

13:13	CDC	EN	ΗΜΕΡΑ	ΕΥCХΗМОΝΩC	ΠΕΡΙΠΑΤΗCΩΜΕΝ	MH	ΚΩМОΙC	ΚΑΙ
	hOs	en	hEmera	euschEmonOs	peripatEsOmen	mE	kOmois	kai
	G5613	G1722	G2250	G2156	G4043	G3361	G2970	G2532
	Adv	Prep	n_Dat Sg f	Adv	vs Aor Act 1 Pl	Part Neg	n_Dat Pl m	Conj
	AS	IN	DAY	WELL-FIGUREly	WE-SHOULD-BE-ABOUT-TREADING	NO	to-REVELries	AND

ΜΕΘΑIC	MH	KOITAIc	KAI	ΑСЕΛΓΕΙAIC	MH	ΕΡΙΔΙ	KAI	ΖΗΛΩ
methais	mE	koitais	kai	aselgeiais	mE	eridi	kai	zeIO
G3178	G3361	Part Neg	G2532	Conj	G3361	G2054	G2532	G2205
n_Dat Pl f		n_Dat Pl f		n_Dat Pl f	Part Neg	n_Dat Sg f	Conj	n_Dat Sg m
DRUNKenesses	NO	to-LIE-ings	AND	to-wantonnesses	NO	to-STRIFE	AND	to-Boiling

13:14	ΔΛΛ	ΕΝΔΥCΑCΕE	ΤΟΝ	ΚΥΠΙON	IHCΟYN	XPICTON	KAI	ΤΗC
	all	endusasthe	ton	kurion	iEsoun	christon	kai	tEs
	G235	G1746	G3588	G2962	G2424	G5547	G2532	G3588
	Conj	vm Aor Mid 2 Pl	t_Acc Sg m	n_Acc Sg m	n_Acc Sg m	n_Acc Sg m	Conj	t_Gen Sg f
	but	IN-SLIP-YE	THE	Master	JESUS	ANOINTED	AND	OF-THE

ΠΡΟΝΟΙΑN	MH	ΠΟΙΕICΕE	EIC	ΕΠΙΘΥΜΙAC
pronoian	mE	poieisthe	eis	epithumias
G4307	G3361	G4160	G1519	G1939
n_Acc Sg f	Part Neg	vm Pres Mid 2 Pl	Prep	n_Acc Pl f

BEFORE-MINDING provision

BE-making be-ye-making !

INTO ON-FEElINGS lusts

12 The night is far spent, the day is at hand: let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the armour of light.

13 Let us walk honestly, as in the day; not in rioting and drunkenness, not in chambering and wantonness, not in strife and envying.

14 But put ye on the Lord Jesus Christ, and make not provision for the flesh, to [fulfil] the lusts [thereof].